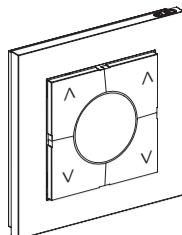


no sv

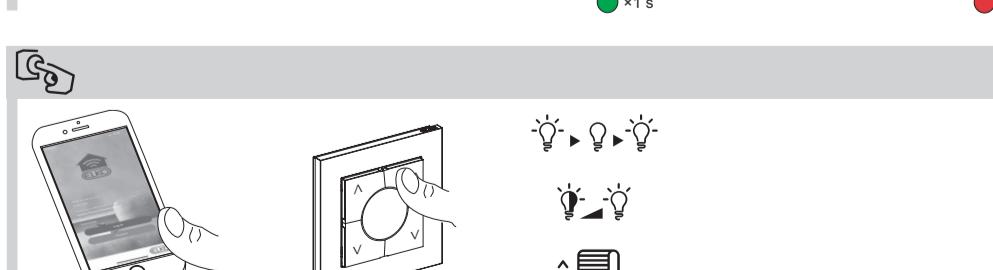
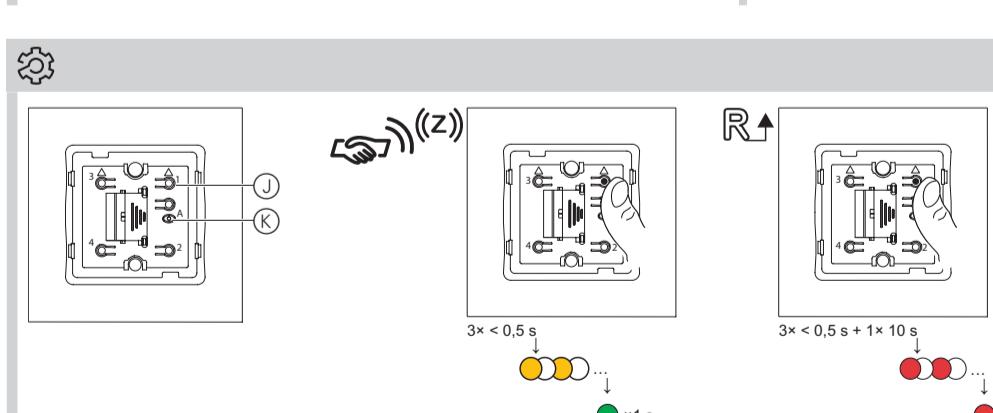
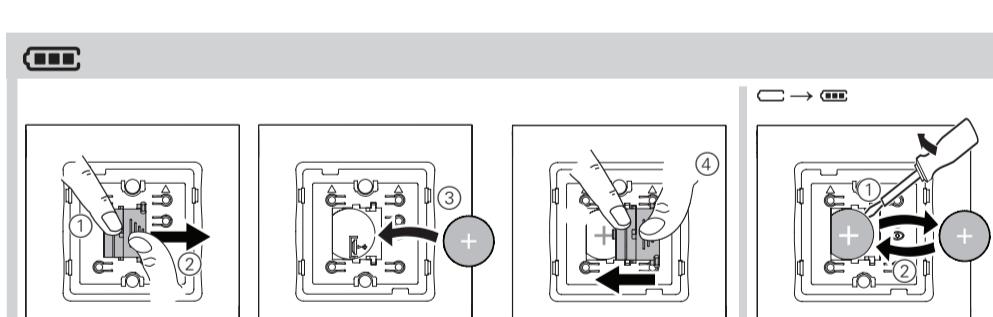
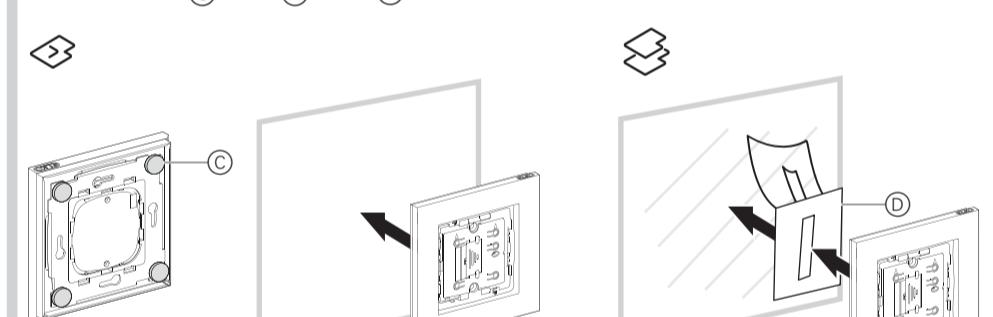
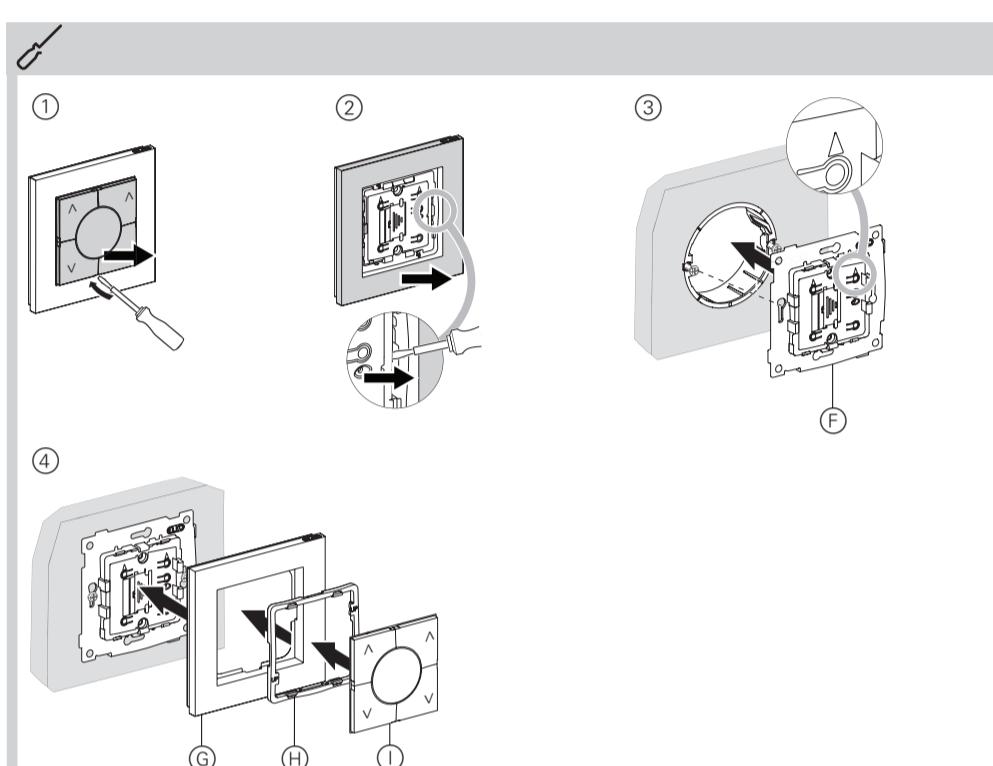
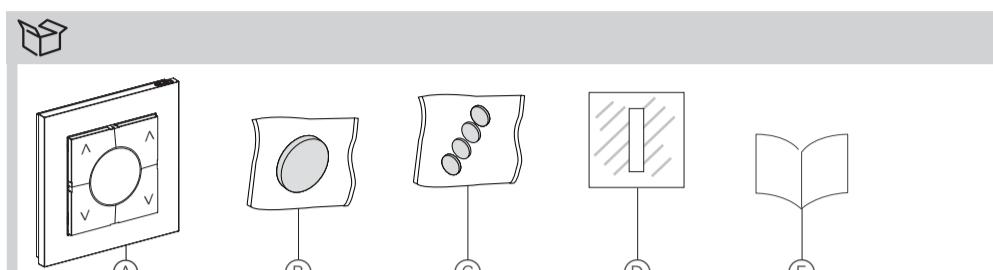


Download on the App Store GET IT ON Google Play



EKO07115, EKO07116, EKO07117

ELKO Smart



## SmartBryter trådløs

### Forutsetninger

Last ned **ELKO Smart-appen** til smarttelefonen/nettbrettet, og installer **ELKO SmartHUB** for å konfigurere og kontrollere ELKO Smart-enheter.

### Tilleggsinformasjon om systemet

Detaljert produktinformasjon er tilgjengelig online i **systemets brukerveiledning**: Skann QR-koden eller følg koblingen.



<http://proff.elko.no/elko-smart>

### For din sikkerhet

#### ▲ ▲ FARE

##### FARE FOR ELEKTRISK STØT, EKSPLOSION ELLER LYSBUE

Sikker elektrisk installasjon må kun utføres av faglærte. Faglærte må bevise at de har grundig kunnskap på følgende områder:

- Koble til installasjonsnettverk
- Koble til flere elektriske enheter
- Legging av elektriske kabler
- Sikkerhetsstandarder, lokale kablingsregler og forskrifter

Hvis du ikke følger disse instruksjonene, vil det føre til død eller alvorlig skade.

**i** Det er nødvendig å utføre arbeid på strømforsyningen hvis du monterer enheten på en veggaksjon med 230 V strøm ledninger eller en eksisterende bryter/strømmottak-kombinasjon.

### Bli kjent med produktet

SmartBryter trådløs (heretter kalt **enhet**) brukes til å styre en gruppe Zigbee-enheter i samme Zigbee-nettverk.

Enheten kan konfigureres via ELKO Smart-appen eller kobles sammen med andre ELKO Smart-enheter.

Enheten fungerer med en kanal som standard. Den kan også konfigureres til å fungere med to kanaler.

Hvis du vil ha mer informasjon om hvordan du konfigurerer fra en til to kanaler, kan du se i systemets brukerveiledning.

### Pakkens innhold

- (A) SmartBryter trådløs
- (B) Batteri
- (C) Selvklebende puter
- (D) Selvklebende sølvfolie
- (E) Installasjonsveileding

**i** Veggaksjonen, plugger og skruer er ikke inkludert i pakken.

### Monteringselementer

- (F) Festeramme
- (G) Frontdeksel
- (H) Låsering
- (I) Vippebryter

### Montere enheten

**i**

- Veggaksjon, tre eller vegg: Bruk monteringskruer.
- Andre egnede overflater: Bruk selvklebende puter.
- Overflater av glass: Bruk selvklebende puter og selvklebende sølvfolie.
- Når du monterer enheten må du sørge for at pilene på festerammen peker oppover.

**Merk:** Ikke installer enheten på overflater av metall, da det kan påvirke enhetens trådløse kommunikasjon og ytelse.

### Montere med skruer

- ① Fjern vippebryteren.
- ② Fjern låseringen og frontdekslet.
- ③ Skru fast festerammen på overflaten med skruer.
- ④ Trykk på plass låseringen, frontdekslet og deretter vippebryteren på festerammen.

### Montere med selvklebende puter

- Fest de selvklebende putene (C) i hvert av de fire hjørnene på baksiden av festerammen.
- Kleb enheten til overflaten.

### Montere med selvklebende sølvfolien

- i** De selvklebende putene (C) må festes på festerammen.
- Lim den selvklebende sølvfolien (D) på overflaten. Unngå folder eller bobler i folien.
  - Kleb enheten til den selvklebende sølvfolien.

## Sette inn batteriet

### ▲ ADVARSEL

#### FARE FOR KJEMISK FORBRENNING

Oppbevar batteriene utilgjengelig for barn. Oppsøk lege umiddelbart hvis batteriene sveles.

Hvis du ikke følger disse instruksjonene, kan det føre til alvorlig personskade eller død.

- ① Press ned batteridekslet.
- ② Skyv det mot høyre for å fjerne det.
- ③ Sett inn batteriet med plusstegnet (+) vendt utover.
- ④ Press ned batteridekslet og skyv det mot venstre for å sette det på plass igjen.

**i** Det nye batteridekslet har barnesikring.

### Bytte ut batteriet

**i** Kast brukte batterier i henhold til lovpålagte forskrifter.

### Betjeningselementer

(J) Oppsett-/tilbakestillingsknapp

(K) Statuslampe

### Stille inn enheten

**i** Fjern vippebryteren fra enheten for å se statuslampen.

### Koble til ELKO SmartHUB

Trykk kort (< 0,5 s) på oppsett-/tilbakestillingsknappen tre ganger for å koble til et tilgjengelig Zigbee-nettverk. Statuslampen blinker oransje, og lyser grønt når tilkoblingen til Zigbee-nettverket er fullført.

Du finner mer informasjon i systemets brukerveiledning.

### Koble til andre ELKO Smart-enheter

Hvis du vil kontrollere produkter i romkontrollmodus, kan de kobles sammen med andre ELKO Smart-enheter i samme Zigbee-nettverk.

### Tilbakestilling av enheten

Trykk kort (< 0,5 s) på oppsett-/tilbakestillingsknappen tre ganger, og trykk deretter lenge (> 10 s) på oppsett-/tilbakestillingsknappen én gang for å tilbakestille enheten til fabrikkstandardmodus.

Statuslampen blinker rødt, og lyser uavbrutt rødt når enheten er tilbakestilt.

**i** Når enheten tilbakesettes, slettes programmeringen og nettverksdataene.

### Feilsøking

Se i systemets brukerveiledning.

### Tekniske data

Batteri	CR2032
Batterilevetid	Optil 5 år (avhengig av bruk)
Maks overført effekt	≤10 dBm
IP-rangering	IP20
Frekvensbånd	2,4 GHz
Rekkevidde	100 m åpent område
Driftstemperatur	Fra -5 °C til 45 °C
Relativ fuktighet	Fra 10 % til 95 %
Sertifisering	Zigbee 3.0

Ikke kast apparatet i det vanlige husholdningsavfallet, men lever det på et offentlig innsamlingssted. Profesjonell gjenvinning beskytter mennesker og miljø mot mulige negative effekter.

### Varemærker

- Zigbee® er et registrert varemærke for Zigbee Alliance.
- Apple® og App Store® er merkevarenavn eller registrerte varemærker for Apple Inc.
- Google Play™ Store og Android™ er merkevarenavn eller registrerte varemærker for Google Inc.

Andre merkevarenavn og registrerte varemærker tilhører de respektive eierne.

### EU-samsvarsverklæring

ELKO erklærer herved at dette produktet oppfyller alle nødvendige krav og andre relevante bestemmelser i RADIOUTSTYRSDIREKTIVET 2014/53/EU. Samsvarsverklæringen kan lastes ned her: ELKO.no

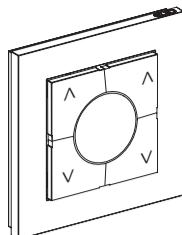
### ELKO

ELKO AS, Sandstuveien 68, 0680 Oslo  
Telefon: +47 67 80 73 00 – E-post: elko@elko.no  
Postboks Etterstad 6598, 0607 Oslo  
www.elko.no

no sv

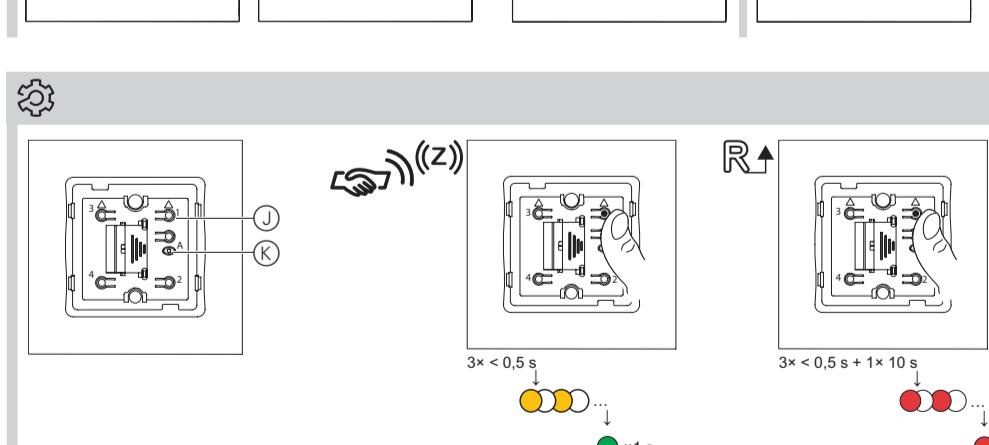
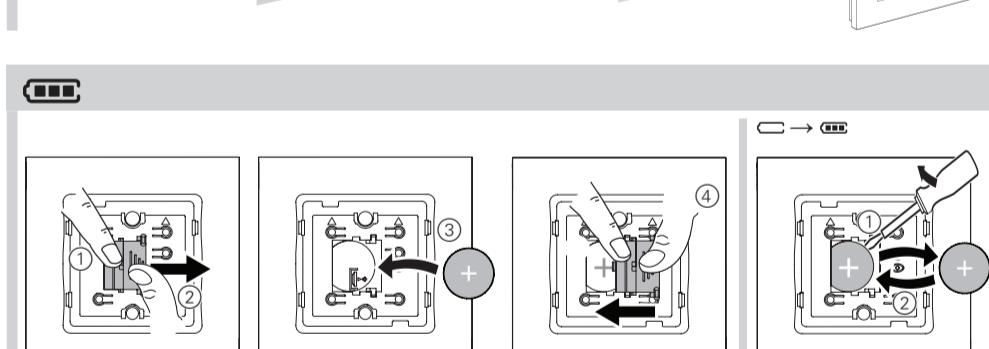
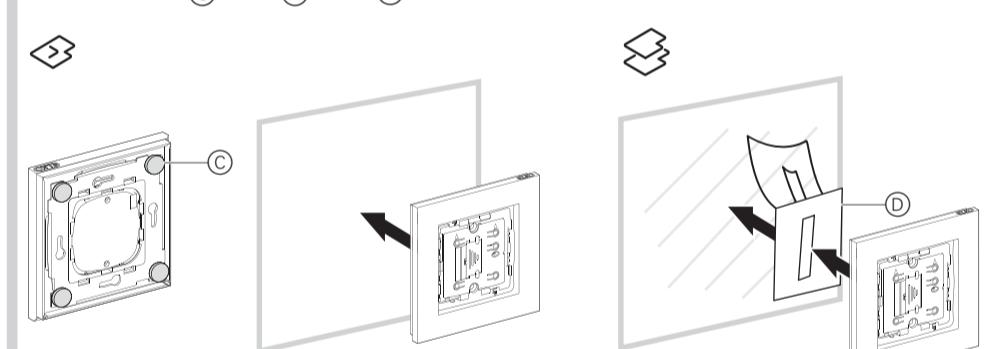
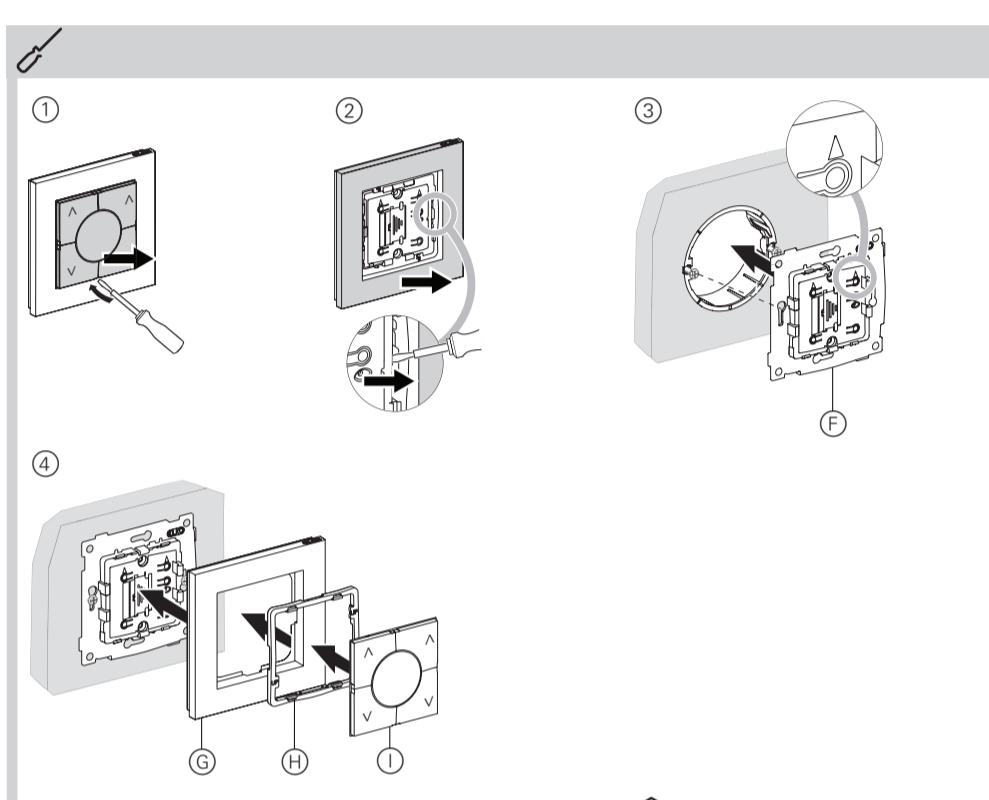
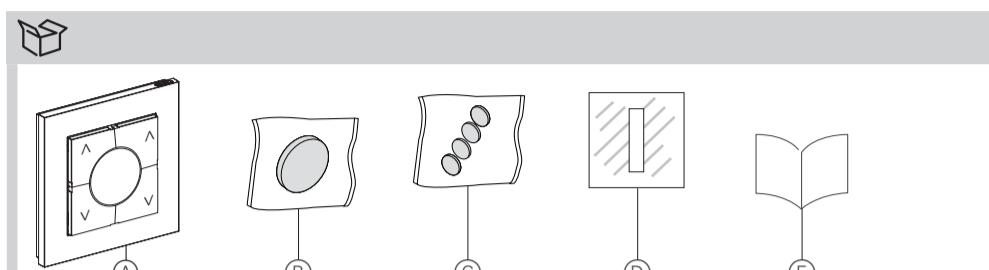


Download on the App Store GET IT ON Google Play



EKO07115, EKO07116, EKO07117

ELKO Smart



Download on the App Store GET IT ON Google Play

## SmartBrytare push trådlös

### Förutsättningar

Hämta **ELKO Smart**-appen till din smartphone/surfplatta och installera **ELKO SmartHUB** för att konfigurera och styra ELKO Smart-enheter.

### Ytterligare systeminformation

Detaljerad produktinformation finns tillgänglig online i **systemets användarhandbok**. Skanna QR-koden eller följ länken.



<http://proff.elko.no/elko-smart>

### Sätta i batteriet

#### ⚠ VARNING

#### RISK FÖR KEMIKALIEBRÄNNSKADA

Förvara batterier utom räckhåll för barn. Vid nedsväljning ska läkare omedelbart uppsökas.

**Underlätenhet att följa dessa instruktioner kan leda till allvarlig skada eller dödsfall.**

- ① Tryck på batteriets hölje.
- ② Dra höljet åt höger för att ta bort det.
- ③ Sätt i batteriet med plussymbolen (+) vänd utåt.
- ④ Sätt tillbaka batterihöljet genom att trycka in det och dra det åt vänster.

**i** Det nya batterihöljet är utformat med barnlåsskydd.

### Byta ut batteriet

**i** Kassera förbrukade batterier enligt gällande föreskrifter.

### Manöverelement



- (J) Knappen för Inställning/Aterställning  
(K) Statuslysdiod

### Ställa in enheten



**i** Ta bort vipparmen från enheten för att se statuslysdioden.

### Ansluta till ELKO SmartHUB



Tryck kort (< 0,5 s) på knappen för Inställning/Aterställning 3 gånger för att ansluta till ett tillgängligt Zigbee-nätverk. Statuslysdioden blinkar gult och blir sedan grön när anslutningen till Zigbee-nätverket har slutförts.

Mer information finns i systemets användarhandbok.

### Parkoppling till andra ELKO Smart-enheter

För att styra produkter i ett rumsstyrningsläge kan de parkopplas med andra ELKO Smart-enheter inom samma Zigbee-nätverk.



### Aterställa enheten



Tryck kort (< 0,5 s) på knappen för Inställningar/Aterställning 3 gånger och tryck sedan länge (> 10 s) på knappen Inställningar/Aterställning en gång för att återställa enheten till fabriksinställningarna.

Statuslysdioden blinkar rött och blir sedan röd när enheten har återställts.

**i** När enheten har återställts raderas alla programmerings- och nätverksdata.

### Felsökning



Se systemets användarhandbok.

### Tekniska data

Batteri	CR2032
Batteriets livslängd	Upp till 5 år (beroende på användning)
Max. överförd effekt	≤ 10 dBm
IP-klassificering	IP20
Frekvensband	2,4 GHz
Räckvidd	100 m öppet utrymme
Driftstemperatur	-5 °C till 45 °C
Relativ luftfuktighet	10 % till 95 %
Certifiering	Zigbee 3.0

Återvinn utrustningen separat från hushållsavfallet vid ett officiellt uppsamlingsställe. Professionell återvinning skyddar människor och miljö mot de negativa effekter som kan uppstå.

### Varumärken

- Zigbee® är ett registrerat varumärke som tillhör Zigbee Alliance.
- Apple® och App Store® är märkesnamn eller registrerade varumärken som tillhör Apple Inc.
- Google Play™ Store och Android™ är märkesnamn eller registrerade varumärken som tillhör Google Inc.

Andra märken och registrerade varumärken tillhör respektive ägare.

### EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkrar ELKO att denna produkt uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i RADIOUTRUSTNINGSDIREKTIVET 2014/53/EU. Försäkran om överensstämmelse kan laddas ned på [ELKO.no](http://ELKO.no).

### ELKO

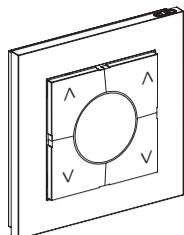
ELKO AB, Lumphavsvägen 7, 120 31 Stockholm  
Tlf: +46 8 449 27 27 - E-mail: [info@elko.se](mailto:info@elko.se)  
Box 5115, 121 17 Johanneshov  
[www.elko.se](http://www.elko.se)

fi

en

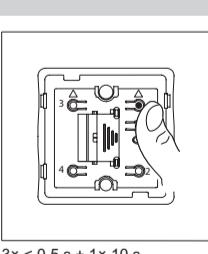
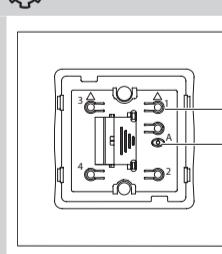
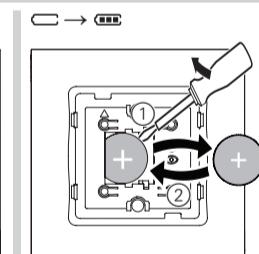
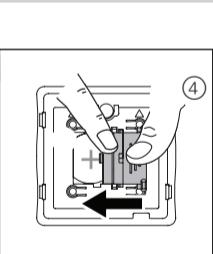
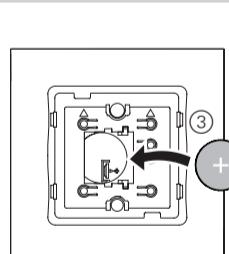
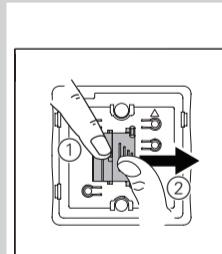
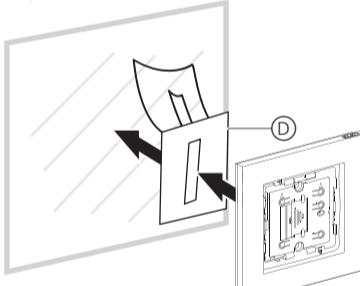
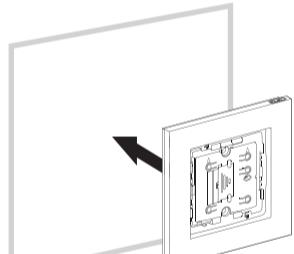
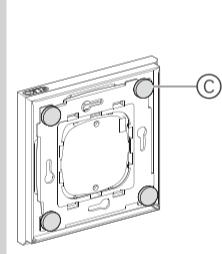
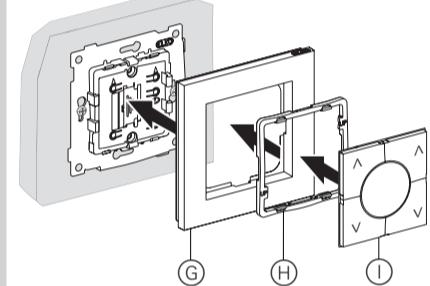
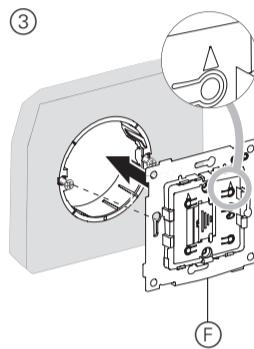
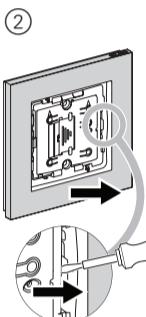
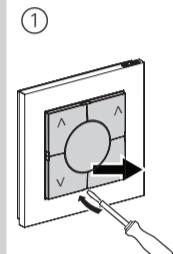
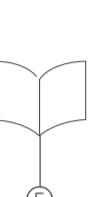
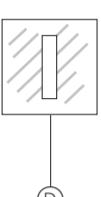
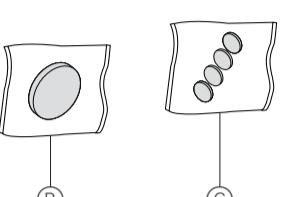
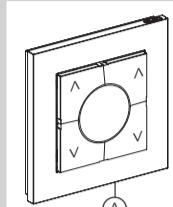


Download on the App Store GET IT ON Google Play



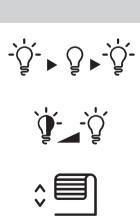
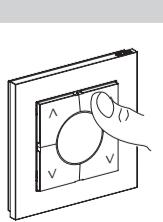
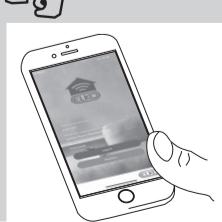
EKO07115, EKO07116, EKO07117

ELKO Smart



3x < 0,5 s

3x < 0,5 s + 1x 10 s



↔

fi SmartKytkin langaton

**Edellytykset**

Lataa **ELKO Smart**-sovellus älypuhelimeen/tablittiin ja asenna **ELKO SmartHUB**, jotta voit määrittää ja ohjata ELKO Smart-laitteita.

**Järjestelmän lisätiedot**

Yksityiskohtaiset tuotetiedot ovat saatavilla verkossa **järjestelmän käyttöoppaassa**.  
Lue QR-koodi tai seuraa linkkiä.



<http://proff.elko.no/elko-smart>

**Käyttäjän turvallisuus****VAARA****SÄHKÖISKUN, RÄJÄHDYKSEN TAI VALOKAARIPURKAUKSEN VAARA**

Vain pätevä ammattilaiset saavat suorittaa sähköasennuksen, joka on tehtävä turvalisesti. Päteviä ammattilaisten on osoittettava syvällistä tietämystä seuraavilta alueilta:

- kiinteän sähköverkkoon kytkeminen
- sähkölaiteasennukset
- sähkökaapeleiden asentaminen
- turvallisuusstandardit, paikalliset johdotussäännöt ja -määräykset

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa kuoleman tai vamman.

**i** Virtalähteen käsitteily on tarpeen, jos laite asennetaan seinärasiaan 230 V AC -kaa peleillä tai olemassa olevaan katkaisimelli seen pistorasiaan.

**Laitteeseen tutustuminen**

SmartKytkin langaton (jäljempänä **laite**) ohjaa Zigbee-laitteiden ryhmää samassa Zigbee-verkossa.

Laite voidaan konfiguroida ELKO Smart-sovelluksen avulla tai pariliittää muihin ELKO Smart-laitteisiin.

Oletusasetuksena laitetta käytetään 1-osasaiseksi. Se voidaan myös konfiguroida toimimaan 2-osasaiseksi laitteeksi.

Lisätietoja siitä kuinka 1-osasesta konfiguroidaan 2-osalainen, on järjestelmän käyttöoppaassa.

**Paketin sisältö**

- (A) SmartKytkin langaton
- (B) Paristo
- (C) Tarratyyny
- (D) Hopeanvärinen tarrakalvo
- (E) Asennushuojeet

**i** Seinärasia, pistokkeet ja ruutit eivät sisällä pakkaukseen.

**Asennuselementit**

- (F) Kiinnityskehys
- (G) Etukansi
- (H) Lukitusrengas
- (I) Keinukytkin

**Laitteen asennus**

- i**
- Seinärasiaan, puuhun tai seinäkäyttöön asennettaessa on käytettävä kiinnitysruuveja.
  - Sopivalle pinnalle on käytettävä tarratyynyjä.
  - Lasipinnalle on käytettävä tarratyynyjä ja hopeanväristä tarrakalvoa.
  - Laitetta asennettaessa kiinnityskehyn nuolien on osoitettava ulospäin.

**Huomautus:** Älä asenna laitetta metallipinnalle, sillä se heikentää langatonta tiedonsiirtoa ja laitteen suorituskykyä.

**Kiinnitys ruuveilla**

- 1 Irrota keinukytkin.
- 2 Irrota lukitusrengas ja etukansi.
- 3 Kiinnitä kiinnityskehys pintaan ruuveilla.
- 4 Kiinnitä lukitusrengas, etukansi ja sen jälkeen keinukytkin kiinnityskehynseen.

**Kiinnitys tarratyynyllä**

- Kiinnitä tarratyyny (C) kiinnityskehyn taustapuolelle neljään kulmaan.
- Kiinnitä laite pintaan.

**Kiinnitys hopeanväriseen tarrakalvoon**

- i** Tarratyyny (C) on kiinnitetävä kiinnityskehynseen.
- Kiinnitä hopeanvärinen tarrakalvo (D) pintaan. Kalvoon ei saa tulla kuplia eikä taitteita.
  - Kiinnitä laite hopeanväriseen tarrakalvoon.

**Pariston asettaminen****AVAROITUS****KEMIKAALIN AIHEUTTAMAN PALOVAMMAN VAARA**

Pidä paristot poissa lasten ulottuvilta. Jos niitä on nieltä, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.

Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.

- 1 Paina paristokantta.
- 2 Irrota liu'uttamalla oikealle.
- 3 Aseta paristo siten, että plus (+) -merkki on ulospäin.
- 4 Kiinnitä paristokansi painamalla ja liu'utta malla sitä vasemmalle.

**i** Uusi paristokansi on varustettu lapsilukolla.

**Pariston vaihtaminen**

**i** Hävitä käytetyt paristot säädosten mukaisesti.

**Käyttölaitteet**

- (J) Asetus/palautus-painike  
(K) Tila-LED

**Laitteen asetukset**

**i** Irrota keinukytkin laitteesta, jotta tila-LED näkyy.

**Liittäminen ELKO SmartHUB-laitteeseen**

Muodosta yhteys Zigbee-verkkoon painamalla Asetus/palautus-painiketta lyhyesti (< 0,5 s) kolme kertaa. Tila-LED vilkkuu keltaisen ja muuttuu vihreäksi, kun yhteys Zigbee-verkkoon onnistui.

Lisätietoja on järjestelmän käyttöoppaassa.

**Yhdistäminen muihin ELKO Smart-laitteisiin**

Tuotteita voi ohjata huoneohjaustilassa yhdistämällä ne muihin ELKO Smart-laitteisiin samassa Zigbee-verkossa.

**Laitteen nollaaminen**

Palauta laite tehtaalla asetettuihin oletusarvoihin painamalla Asetus/palautus-painiketta ensin lyhyesti (< 0,5 s) kolme kertaa ja painamalla sitten Asetus/palautus-painiketta yhden kerran pitkään (> 10 s).

Tila-LED vilkkuu punaisena ja alkaa sitten palaa punaisena laitteen onnistuneen nollauksen jälkeen.

**i** Kun laitteen asetukset on palautettu, kaikki ohjelmointi- ja verkkotiedot poistetaan.

**Vianmääritys**

Lisätietoja on järjestelmän käyttöohjeissa.

**Tekniset tiedot**

Paristo	CR2032
Pariston käyttöikä	Enintään 5 vuotta (käyttötilien mukaan)
Suurin lähetysteho	≤ 10 dBm
IP-suojitus	IP20
Taajuuskaista	2,4 GHz
Tuotesarja	100 m avoin tila
Käyttölämpötila	-5 °C - 45 °C
Suhteellinen ilmankosteus	10 % - 95 %
Sertifiointi	Zigbee 3.0

Toimita laite kotitalousjätteestä erotettuna viralliselle jäteiden vastaanottoipisteeseen. Ammattimainen kierrätyksessä suojelee ihmisiä ja ympäristöä mahdollisilta haitallisilta vaikutuksilta.

**Tavaramerkit**

- Zigbee® on Zigbee Allianceen rekisteröity tavaramerkki.
- Apple® ja App Store® ovat Apple Inc:n tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.
- Google Play™ Store ja Android™ ovat Google Inc:n tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Muit tuotemerkit tai rekisteröidyt tavaramerkit ovat kunkin omistajan omaisuutta.

**EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus**

ELKO vakuuttaa, että tämä tuote vastaa RADIONLAITEDIREKTIIVIN 2014/53/EU olennaisia vaatimuksia ja muita keskeisiä säännöksiä. Vaatimustenmukaisuusvakuutukseen voi ladata seuraavasta osoitteesta: [ELKO.no](http://ELKO.no).

**ELKO**

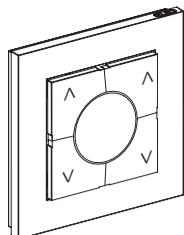
ELKO Suomessa, Sokerilinnantie 11 C, 02600 Espoo  
Puh. +358 10 446 615  
[www.elko.fi](http://www.elko.fi)

fi

en

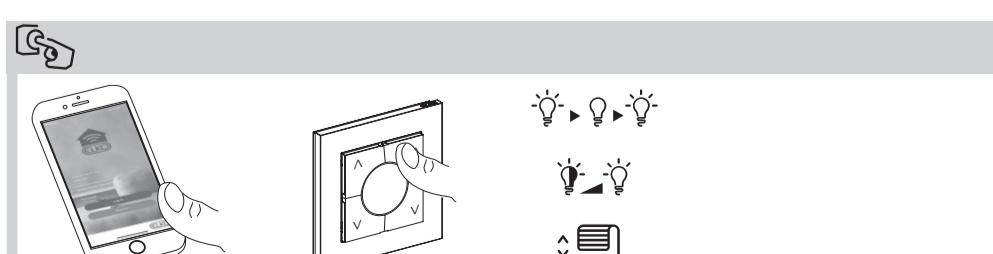
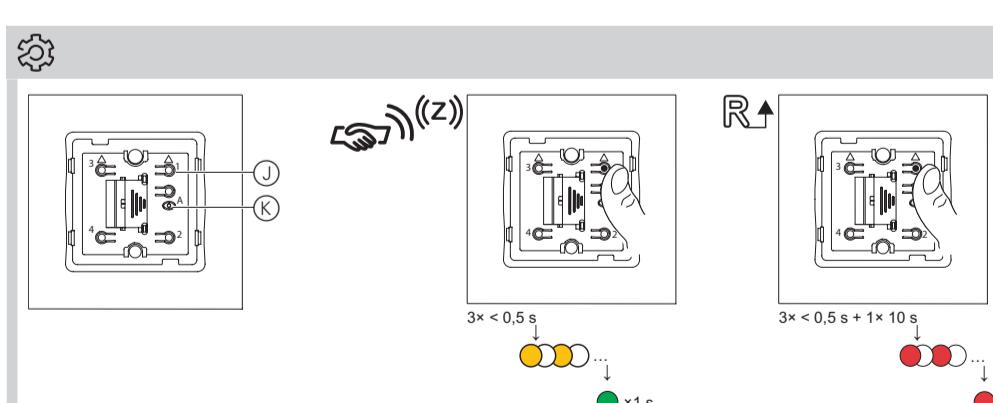
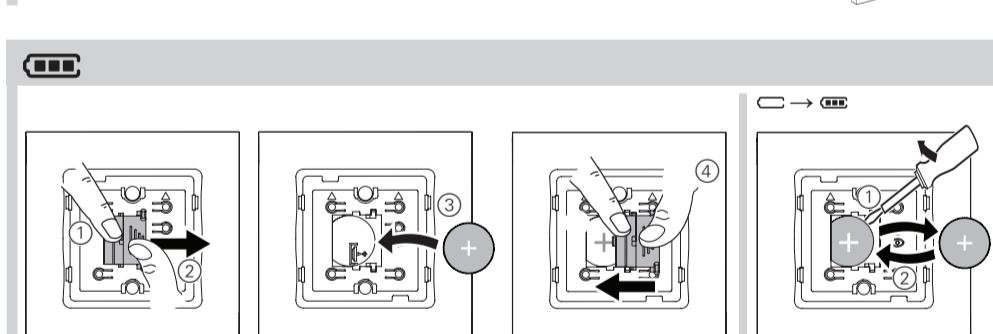
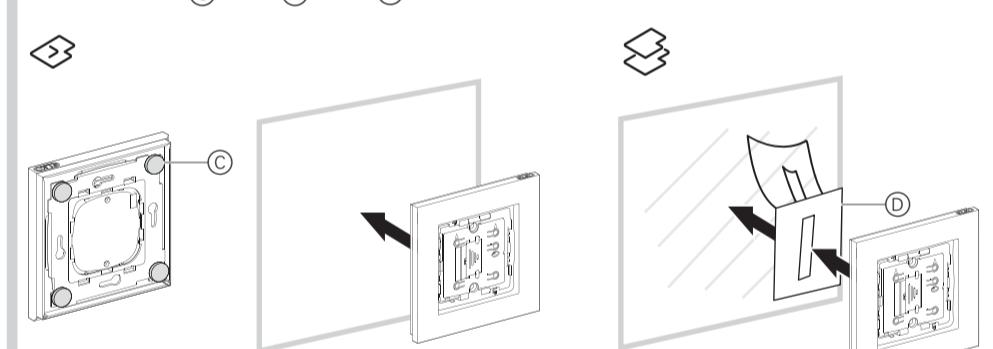
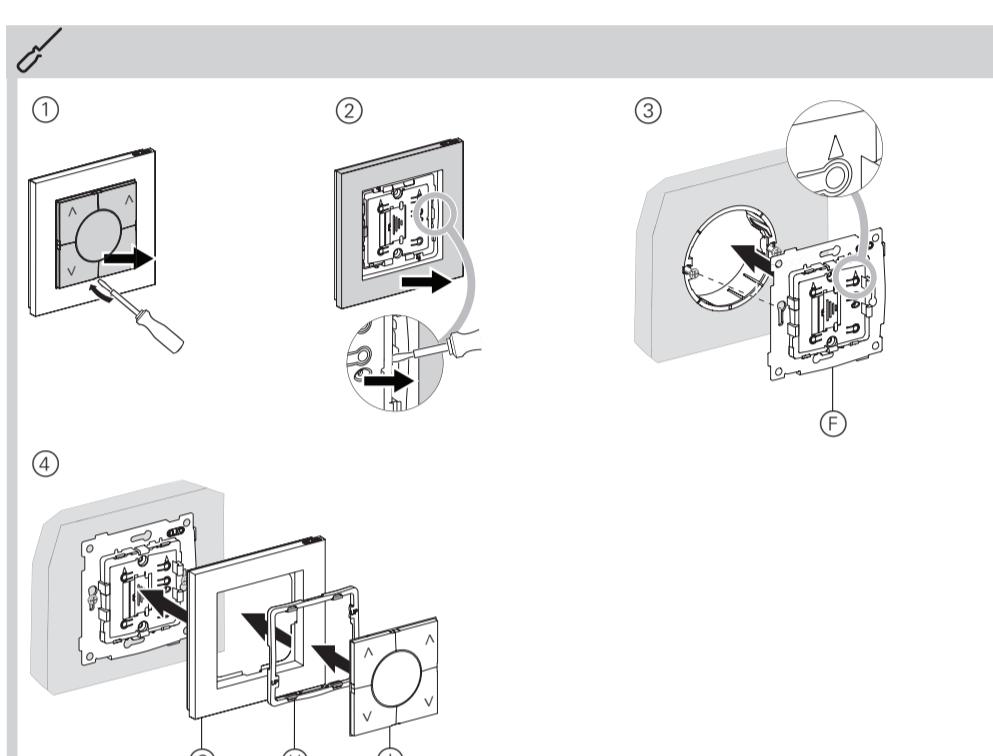
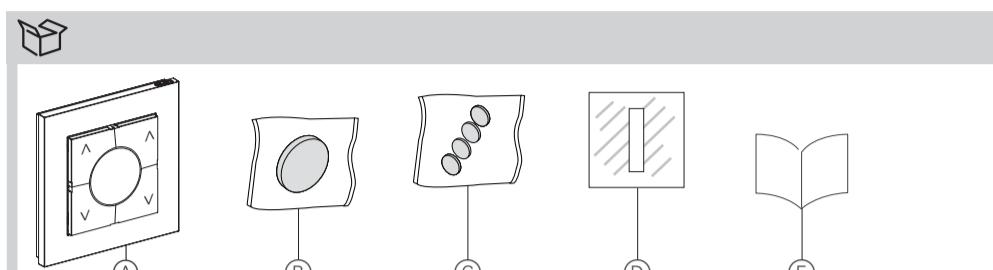


Download on the App Store GET IT ON Google Play



EKO07115, EKO07116, EKO07117

ELKO Smart



## SmartSwitch Push Wireless

### Prerequisites

Download the **ELKO Smart** app to your smartphone/tablet and install the **ELKO SmartHUB** to configure and control ELKO Smart devices.

### Additional system information

Detailed product information is available online in the **system user guide**: Scan the QR code or follow the link.



<http://proff.elko.no/elko-smart>

### Inserting the battery

#### ⚠ WARNING

##### CHEMICAL BURN HAZARD

Keep batteries out of reach of children. If swallowed, seek immediate medical attention.

Failure to follow these instructions can result in serious injury or death.

- ① Press the battery cover.
- ② Slide towards right to remove.
- ③ Insert the battery with plus (+) symbol facing outward.
- ④ Secure the battery cover by pressing and sliding towards left.

The new battery cover is designed with child lock protection.

### Replacing the battery

**i** Dispose used batteries as per statutory regulations.

### Operating elements

**J** Setup/Reset button

**K** Status LED

### Setting the device

**i** Remove the rocker from the device to see the status LED.

### Connecting to the ELKO SmartHUB

Short press (< 0,5 s) the Setup/Reset button 3 times to connect to an available Zigbee network. The status LED blinks amber and then turns green upon successful connection to the Zigbee network.

For more information refer to the system user guide.

### Pairing to other ELKO Smart devices

To control products in a room control mode, it can be paired with other ELKO Smart devices within the same Zigbee network.

### Resetting the device

Short press (< 0,5 s) the Setup/Reset button 3 times and then long press (> 10 s) the Setup/Reset button once to reset the device to factory default mode.

The status LED blinks red and then turns red upon successful reset of the device.

**i** After the device is reset all the programming and network data will be deleted.

### Troubleshooting

Refer to the system user guide.

### Technical data

Battery	CR2032
Battery life	Up to 5 years (depending frequency of use)
Max transmitted power	≤10 dBm
IP rating	IP20
Frequency band	2.4 GHz
Range	100 m open space
Operating temperature	-5 °C to 45 °C
Relative humidity	10% to 95%
Certification	Zigbee 3.0

Dispose of the device separately from household waste at an official collection point. Professional recycling protects people and the environment against potential negative effects.

### Trademarks

- Zigbee® is a registered trademark of the Zigbee Alliance.
  - Apple® and App Store® are brand names or registered trademarks of Apple Inc.
  - Google Play™ Store and Android™ are brand names or registered trademarks of Google Inc.
- Other brands and registered trademarks are properties of their relevant owners.

### EU Declaration of conformity

Hereby, ELKO, declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RADIO EQUIPMENT DIRECTIVE 2014/53/EU. Declaration of conformity can be downloaded on: [elko.no](http://elko.no).

### ELKO

ELKO AS, Sandstuveien 68, 0680 Oslo  
Phone.: +47 67 80 73 00 - E-mail: [elko@elko.no](mailto:elko@elko.no)  
Pb. 6598 Etterstad, 0607 Oslo  
[www.elko.no](http://www.elko.no)